长同意於民國

(凡具有醫師藥師藥劑生牙醫師牙科師護士助產士資格市施行在案 除分行各區專員轉飭各縣市遵照外港澳方

層衛衛生

婚謹此敬告

國立中

山大學師生合辨民廿

年暑期題

生

定

啓

事

長

本

生屆告告

Ta-Kung-Pao (L'Impartia1)

HONGKONG 號三十三中道大后皇港香 B號二街丁貝坎赤灣州廣

類紙開新類三第及二第爲認記登政郵攀中趨 港 无无收拜

> 四 大芸芸

海 綸 買 買

良機難再

厚

惡

習

島 件 可 完成推銷國貨之職志

錄,即量材施用、 解覆)填寫等回 ,身體健全,無質 之影片。惟鑒於士 有法法 業大 公地 司影

版出號月六

8

徵求演員委員會 子移生

向,此先事立

啓

湾主

交歡

筵 當 前

玄 N 平賣 特 惠顯諸君 别 担保滿意 賣

毫毫月仙

恒達

酬謝願客

花舅

生

油

國

交一約重此年,於四进費行館

少壯動物睾 **燛精固夲**

男子

神

世會

製

科新鮮濃厚

新亞藥廠 各處樂房均售

聡補力偉大

经衰弱

A

國

名廠汽車機件工機所與 新華原城縣 新華原城縣 新華原城縣 新華原城縣 新華原城縣

五金

· 拆城中街二

請尙內

移有經

玉餘由

は家長い 公覧 工具常偏距量現貨廉價批發工具常偏距量現貨廉價批發

温康東海水 省網私 換機號開執行證

省全省網私總處換 一發一部一章

消 息精絡強適 通缓將應 平任午代 **延款茶**幣 語待點求 致特夏中 誇別天西 全銳水酒 港意飲菜 獨別實茶 步新樵皇 塞取角口点温沙餐

一仁化然长

在通

車

限

司

泣告

另時 訃期

•知須病肺•

清毒斷根

肺癆

全

國

許

爲



美髮 三花

製精司公花三國美 理經行洋利士洛港香

中場際交 宜搽三花美勢

頭臘

日取少 並可梳

令頭髮

界

后

本局除發行本版圖書 發售高等

暨經售全國各

書局出版刋

貨

且.

寫字樓

切應

、筆風琴口琴、物品及牋封

繪圖儀器自來

髮光

京銅墨匣等無不齊備價度等墨賬簿手册油印器具給外並發售高等文具舉凡兒

此基本 本

逆施之耳。然科學家於此不能不有深切之反省,期於末流之不能以侵略國窮兵竊武之罪,歸於科學。侵略國乃妄用科學學眞理,以秦比喻侵略國家,則此文已可略示吾人對於科學

製創行藥堂天二標佛

驚風

止急慢

務 商 即 日月日十二日十二日

·神曲·地獄(羅豐) 王但 権 定 抻 **特** (する) (する) 定價(元)

【以下接第四版】

誼惠賜厚儀並親臨執拂謹此致

莫壽增

鞠躬

像晋×情,近趨沉寂。無 像晋×情,近趨沉寂。無 之中央社記者,據談稱: 《豫北某地三日中央社覧》

英男將士堅强不屈之精神 等說為「塡補缺額」,或 等說為「塡補缺額」,或 等說為「塡補缺額」,或 等說為「塡補缺額」,或 等說為「塡補缺額」,或

受交

克復向

激戰中

【桂林二日下午上時空五分發專電】我軍三十日 克復向時並向沙埠潭挺進。 【韓林二日下午上時空五分發專電】等北×增數千,四出資鄰民打毒針。 【智顯二日下午上時空五分發專電】等北×增數千,四出資鄰民打毒針。 《認與二日下午上時空五分發專電】等北×增數千,四出資鄉民打毒針。 《表表情傷亡慘重。(三)西北江×窗與光後退去,一機偵吳川沙角。(二)海南島犯石後退,在嘉積傷亡慘重。(三)西北江×窗與光 均未得逞。(四)潮汕×艦無異動,厦海在嘉積傷亡慘重。 (三) 西北江×續與丟, 一機偵吳川沙角。 (三) 海南島犯工作党员员等。 (二) 海南島犯

繁退。我軍向新會挺進,猛襲×陣地,傷勢退。我軍向新會挺進,猛襲×陣地,傷勢退。我無損失。迄晚我某部與擊馬口,雙方激戰一小時,×縣上,我軍向新會挺進,猛襲×陣地,傷 **吐電】上月三十一日新衛路石嶺山及平地嶺生** ,日來頗爲沉寂 傷斃×甚多 山等,均有×内窟 ×進佔 o 村城後,未有任何進展o,×損失甚重o

日午分向西馮寺竄擾,被

方面 案相信, 華軍 b 潛江開進。 【重度三日美腳批電】

鄂中

援前來 o 按自武英不守後, 沿漢 宜公路一帶 o 華 【重度三日美聯社電】華方消息,日軍已废品口以南暨退,軍用品已運返漢口。又明華軍項已克復豫東淮陽東 惟潛江日軍之人數,究有若干 日軍已渡岳口以南潛江西岸

軍指揮下,必能應付裕如云。 軍指揮下,必能應付裕如云。 軍指揮下,必能應付裕如云。 學。 現鄂北華軍正進行掃蕩殘×,並進追隨縣安陸, 此間雖未接到詳細報告,但據軍事觀察家稱: 該區華軍實力極强,【重慶三日海通社電】 據前線來訊,漢宜公路日軍自攻陷岳口後

山西方面 運繁忙, 汾離公路【與集三日中央計第1 晉西 口(軍渡北) 進犯,一部軍渡一帶居民逃避 製幣口三區一空 0 大河 ×逐漸西侵, 勢漸緊, 中

按o×機連日飛磧口窺察,散發傳單, 指言上 7 / 一路西犯,一部由離石大武分三路沿龍石碛口大道前進,企圖 包圍 柳林 9 / 上 1 / 上 2 / L 2 / L 2 / L 2 / L 2 / L 2 / L

渡河進攻陝西之東部。) 又華方意見,認為日本如欲從綏遠方而渡河可以行駛裝甲車,渡河進攻山西之西北部。(香屋三日美聯社電) 華方消息,華北日軍在包頭及綏遠間正忙於建受創甚重。其由離碛大道西犯之×,被我某部沿途伏擊,斃×五備有力部隊分路截擊。其由中陽西犯之×,被 (香山西之面) 逕向陜

不毛之地,及延安以北之高山,日方此學 **衞立煌將軍**

談豫晋戰局

我將士鑄成鐵的堡壘

中條山將為×之墳墓

於付賬,不服認養士服則,数於 將動o而全o,無兵厭於背育談 各敗長社國且決堪愈戰述定甚話

倉庫

學

加巫翰撤預决分二 頭琦昭被糊從發韶· 可接辟查塗化專關· 長充聯辦。 〇〇)〇馭長里日· 獻 一 羅調湖屬李身下· 祥 獻加安無鑒質午。 《 《 《 《 》 **群頭感方展府四·** 福市長??昨時•任安 長長梁應蘭議十•

(可三) 方完忍 方前神 方治權及話 方頃 (以國共亦成力反者風不海談會會陳赴

發能即

外益者×;海×使經用×機表對

作謂×>首安晤

期禁

詢孤弟望不無俯,石退襲七高南加昌 以妹再戰得俘首記井却擊日安昌第時 劉無驅事歸虜思者大力了午轉對一方

上題場結案後久作述突向時高四門環停四等, 上與東不何而戰被圍高,到月,備○月兵中 作○而,得言言感俘中國被市中路路×二八學

事時聊遲乃以而劣問實 款無量初印端之中早因不答?:在,論甚,象,快,有在良日彼何難此買大由如

云致得死等實 日現不造不可期非軍羞 田 捕 0 之本為 2 秋 矣植求 1 2 於紀之律記

照目故均本律色非者精照紀,受卑前於認心之側常則神價律其俘 **,該打四等常** 於十楠畢十〇 事動,遲侵襲外別村實 上日光業四三,之不疑華擊專不時可 年在役1歲 > 恐困知回煎被食見,懼 上被本,城重 海 年 年 美 ○貴 戰國 至 日 多 不 外 一 , 同 沒 , 西 , 國 運 者 不 本 遭 出 , 鄉 亦 時 , 續 村 除

> 月思o忠;三兄成一二,惟o易十禮家蔣

下午舉行,英美法三國領下午舉行,英美法三國領下午舉行,英華語一次
「一」
「一」

心口,軍隊

10可警察電祭

,指民的厚在國營會軍九告不的執派息都查一方,知:更示慘農利加的悟經政旦訴致,行查。一出花,從道 務備電意特 0 意 除時 7 包否一論 必一令 0 地我圖 3 專斷 匹則 苗 任 | 遊作證多際個設抗必一令 ○地我圖;專斷庇則苗任大持數可誠望 禁棄 | 要良顧?市??戰及切各上預不抗至門不的一一何决,征以心各 絕一 圖的農場有且建早,省月先忍拒力殼姑,經葉地心要過當

戰平效戰源心民好 O 好,實於徵其敗稅以從禁 關數,以 O 仁脫舉借逐借行徵收實, > 爲歸種 係以各前遺政離辦此步此種,一當屆以有得,

谷

×民戰:兆工 ×,○汪銘人 ×莫近逆の聯 ,不且兆原龍

等。未息

♥電監央 致察社

首痛前互回, 還親較歷性國攻始壁○動, 俘近轉 | 委于一, 事方相國無憾○我所情內打略上經時身○購往 | 驚院行

蔣經國親任報版 「一十元聯報一份者亦 一十元聯報一份者亦 一十元聯報一份者。 贛州義賣

引渡刺程嫌疑大使向英抗議

津英日當局在談判中

氏

對英 法建議溪

原則 波羅的 問 堅持 意

· 变人民委員長

既恐其外交勢力,擴張及於波羅的海云 o 並指出,實難强波羅的海函家

討論蘇覆力 法閣定明

,討論蘇聯覆文,並考心雕萊所提,由法國斡旋之建議,故之前此之提案,讓步不多。 達拉第定於星期一日下及立陶宛,則蘇聯願以保證比利時、荷蘭爲交換據未證實之稍息稱,蘇聯表示,倘英法兩國能保證法 爲交換 孫據 未隨 法 孫 提 即 外 交 部 本 斯 教 文 部 本 所 案 文 部 五蘇聯

德乘游而入 愛沙尼亞某權威報纸」。愛沙尼亞 爱沙尼亚及 【柏林三日海通

星期五日

受沙尼亞、芬蘭三國而言云。 『立陶宛京城二日中央社電』蘇聯外交人民委員長莫洛托夫日前簽表演說,母海國家 之目的,在嚴守中立。 **拉脫維亞、**

南攝政訪柏林

德殷勤切

圖拉擺南國加 英法對南態度極注意

,曾引起英方報界之嚴重注視。英方報界述及德國 敦二日海通社電】南斯拉夫在國際政治上將作何種

美衆院

討論中立法修正問 日午前舉行非公開 衆院外交委員會, プロ國務卿赫 三席伯林姆所 三席伯林姆所

討給

進步云 o 味,是以此行

羊

問在題人這哪巴其 題八才們期些黎問 是個很才問不,還 蘇着聯の 斯

東京電,X

科題與與月有前,安巴到的方 个 金 法 所 經 的 墨 正 的 該 過 很 當 採 理 一 休 在 時 消 分 為 局 用 和 斑 養 北 候 息

供一頃 8 般

整二成反戰聯二和是蘇 態 超 定民的對的為民平熱聯 度 越 一主來它侵一主。望外 以

當你數省中春集旁世子雖民區國,中實界

為經平來國之之絕建 者營洋中思冒名佳國 〇) 時國想險 O 之之

停問題意見

得

信

極為注意

全縣) 可逐發末每制等 [的却少以渐生世次止的]

國從源 7 0 7

有並中種調研

丹麥議會

烟禁忘不戰抗我

潛 慘

微島 用型與號高 服 調 之時 戴生へ艇發

井 0 斯 中官艇人方身

英一等海軍國,海上失事為不久,英新酒艇替狄斯號,復不幸遭遇同樣的命運。英等那是世界的沉沒,乃完全屬於意外。 替狄斯號所载九十人中,僅救出四人,當局已宣布放棄營救之希望。罹難者計有專家軍官已宣布放棄營救之希望。罹難者計有專家軍官已宣布放棄營救之希望。罹难者計有專家軍官已宣布放棄營救之希望。罹避者計有專家軍官

哥 與德

仍願予保持

有田調平沼 及小艇二艘,輔巡洋艦叫艘水艇七艘,輔巡洋艦叫艘 水艇七艘,輔巡洋艦叫艘

歐洲新局面之具體方策。 會議,外相將請求首相在 定今晨與首相平阳作重要 定今晨與首相平阳作重要 所决定之决議,與於相有田 所决定之决議,與於相 有 重要 作重要會議 商討對歐政策 馬尼亞普選,今日完畢 o (投票達一百七十五萬餘人),擁護政府方面,對選達一百七十五萬餘人),推護政府方面,對選舉一百七十五萬餘程,其學少數民族,有關人,向有「性感部長」之目,今次選舉票面,可有加拉兩人,向有「性感部長」之目,今次選舉票面,對學學所得票數。日本數學與民族,在議會內住心院或八席,保加利亞。

「中國少數民族,在議會內格也完成八席,保加利亞。
「中國少數民族」,在議會內格。
「中國少數民族」,在議會內格。
「中國少數民族」,在議會內格。
「中國少數民族」,在議會內格。
「中國少數民族」,在議會內格。

計兵往金爾而歷克,電廠將工愛廠夫尤,李定一廠

昭

醫

偽軍 犯睦

邑 扣 間 留

拠進

餘

X軍再犯

段當即舊起抗戰,將×聲潰斬獲甚衆o茲將各情日再向新會第十六區睦州,第九區三江各鄉進犯【中山專誌】江門×軍實行擴大騷擾四邑內河, 睦州慘敗 **左方國**

第×三十餘名,生擒偽「挺進 為路被我抄擊,未能突圍者甚 為路被我抄擊,未能突圍者甚 為路被我抄擊,未能突圍者甚 為路被我抄擊,未能突圍者甚 為路被我抄擊,未能突圍者 是。南洋兩鄉受陸,分路向陸 一我沿岸轟擊,蝦掩護偽「挺 所,愈

十〇場日二年(八至郡(八至郡(八至郡(八至郡(八百郡) 八百郡(八百郡) 八百郡(八百郡) 八百郡(八百郡)

天 · (三日) 一本 澳馬會本 本 · (三日) 本 · (三日)

終培基等

共賽七塲

赛馬

動游擊戰 會城我發 再犯三江

愛動 類別大 二

東電新

調軍國軍

傦

汕民 衆

0 3

定有破壞

找開始撫邺 共力 各得三十

下家屬 元

汕鐵 行祇至卷埠

明申報,并具領鄰 一日起,至五日止 一日起,至五日止 一日起,至五日止 一日起,至五日止 一日起,至五日止 一日起,至五日止 一日起,至五日止

死潮

四邑輪渡 照常行走

戦 見 現 ?

鼓身逃泉

移設部關

及膚膏每盒定價

從利便權

創

政府註册商標粤東佐倉倉田大銭角金已改銅原日大銭角金已改銅

處事辦港駐 中道語干港香 樓三號七十四 四五八四二話電

籌堂紅毛墜金膏字樣

送皮膚膏處

33

係 戦 認 軍 放 工 女 隊

告間兩,,,工確播曲、及七次本會進具專意汇查。

粤婦女會

痛退熱

角服

腸

掃毒

消滯去濕

部沿门1

七四三

代招商

展藥芝

图 3 均,力

興宏

未已障婦

婚礙

未不

用孕症憂

道活里荷港資

各地簡訊

連保

酄

來稍見减少,卅一日南港泊【專訪】潮・汕嶺海×艦,日 **メ艦减少**

×羅逐艦一艘,開水機十架 沿有×艦七艘,開水機十架 沿有×艦七艘,開放海面, 沿有×艦七艘,電船二隻,



成

奇

重

的迫

者

因

原

料

日原

,訂

價

目

一白三毫班腫癢拆治

画語

煤

沽

丝有 禪

臣洋行

15M/2

5M德國煤

林辨請與永樂街金星電器行接洽

本語数

植 型 田 事

地寫真

全部

昌

画

值

Ŧ

青

售 價 最 低

型畫報出現

膚專家羅惠

雷大誓宣約亚民

賦不

公務員

山草案昨

日憲報發表

無線電站り爲

第)

學 **社團學校** 办

女學

参加者 情形熱 烈 重

僑衆

宣誓

0會場四週童

選移登記法例公布 本港访空間法例公布

,才·羅豐得行,影可才行料本之品,公證穆 主體司靜厚躍函登場向能公爲法國,實司友· 聚公司,頃已開拍名專 羅靜予氏在港創辦之大 徵 求 國 語 演 員 o 現該公司鑒於

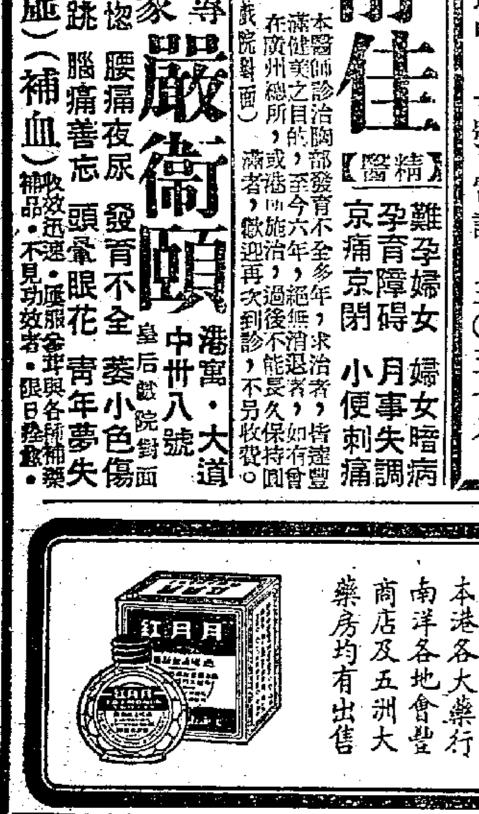
華華通生

人地公司

舉

音樂班六日開課 ・ 日去年從新組織音樂班, ・ 日去年從新組織後,會 ・ 本港人士所稱許。最近該部本港人士所稱許。最近該部 本港人士所稱許。最近該部 を選問、整得 を選問、一次奏曲,極得 を選問、一次表曲,極得

報告



道中三十人號(皇后郡

發絕 所行 藥 五 行藥

座扇

元半

吊扇

價

座扇

三元半

困難或閉 效驗準 或少。 通經活 頭痛等症 專治月京 血靈藥 婦

貨

牌副 將四

道中

道中二十四國 國國貨

公司

月一日起,一民生多菇蝦子 海 醬油 酸 造 油 酸 造 版 造 版 三〇

藥房均有出售 南洋各地會豐

昌瑞港香

友啤 結果 場面演 出熱

南華對中華今天

必有

激戰

家打球,自有登處O 中學壘球教練陳煥綵統領娘子軍作壁中學壘球教練陳煥綵統領娘子軍作壁 う時爲香港會打氣加油,歷如的叫喊,但另有洋人,而孔很,自有益處 o 極與密の

,以隊長資格,變以啤酉一五,「,裝腔作勢,舉座軒渠不已。,裝腔作勢,舉座軒渠不已。洋樂器)看至友啤得利時,狂吹一花樣翻新,場中突來一「無炭」, 大勝香港會

澳

影響實非鮮茂。 , 赤能運用腦筋, 田

き・野恩 7 在百碼 等製體育場舉行之 需製體育場舉行之

女子

一百碼

七碼。

程 巴 波 史 依 鐸 土蘭士拿奴連夫萬薩頓馬 投 右 三 二 二 一 手 翼 墨 墨 墨

以九秒四保持世不過落後兩碼。文思或威可夫比照此次之速度與

希左望右

世口

之前年 配 之 進 内 一步,彼實 一步,彼實 一步,彼實 記者,會謂

二十二秒,百碼為之五,一一百一次。 十碼當可 分遜色氏

在受「熱」的期間,經 在受「熱」的期間,經 動告訴我們,心跳的大數增 力和正常時相差從五到二〇 明結的水銀,這是用Rivaro oci 器測量上臂的結果。 個相談的突然向上是暫時的 所有一分鐘之後而未到四分 一方面是對不過至小時, 是若年人降低較多(十耗 少,而且爲期不過至小時的 少,而且爲期不過至小時的

友啤回擊 ,先

「矮淡」波

場,六比一,友吽奏凱瑟莫展,三上三落,戰

は 位置得分安打錯誤 位置得分安打錯誤 位置得分安打錯誤 "的熱心。當此球事代嘉山舉行一場小型於安康,定于十日下

小球義賽

上風,連獲三分,香港第五局及第六局友碑依

嶺南對國民

(日期星)

顐

第一局,香港會先攻, 一个, 一一分即被友啤三殺出局。 一一分即被友啤三殺出局。 一一分即被友啤三殺出局。 一一分即被友啤三殺出局。 一一分即被友啤三殺出局。 一一分即被友啤三殺出局。 一一分即被友啤三殺出局。 一一分即被友啤三殺出局。 一一分即被友啤三殺出局。

殺,且待我點將如下:兩方人馬配好,準備撕

之美满成糖

, 地土撬成平手 o 空,第四局開始 定,第四局開始

・好看煞人の・好看煞人の「大牛」徳治出馬・又被羅蘭士三殺出場・友啤全

海歷 o (王樹) 過歷 o (王樹)

全場

勝香港命

題部受傷の発生を

於會務進行,頗游泳部,本年對

甲匯市况

微淡且靜買賣仍

價再

張

在倫敦語十二四

△ 國

? ? ? 幹

何 李 雅 黄 富 光 荣 富

局〇 中紅河頭上,如果以中紅河頭上,如果如果,如果如果,如果如果,如果如果,

華仁受 書場記 開報釜

遠男森 趙亦麒張金海 盧文忠吳旗龍王山義

南西

間

票市

堅

对半之成績?較 次運動會中伊曾 小姐之跳遼?頗

一得名師指導,專心練工學習之處語多,故如如一得名師指導,奠之世界紀錄不可以,是時話氏如仍能保持,是時話氏之姿勢尚極與之狀況,金牌當有相以。一得名師指導,與之世界紀錄不一得名師指導,與當時話氏之姿勢尚極

訓

0

英 東 東 東 東 東

商情

證忽,自生足 是略球然回答 李 o 迷 別 的 的 試

惠附于第一个

方戰 排學 球界

南對英皇,西南和 中二先勝第一局, 一,及廿一比十五 局,此後西南又 一,及廿一比十五 一,及廿一比十五 一,及廿一比十五 一,及廿一比十五 一,及廿一比十五 元月、原英皇反 元十五勝回第二 元十連勝三四、 二一獲等 二一獲等 局,嗣英皇反 時期以廿一比 時里如下: 四 學界封珠賽 一比〇四比比十培州十

,到場便知,質且守秘。 明,種種式式,說不盡許多 明,種種式式,說不盡許多 明,種種式式,說不盡許多 明,種種式式,說不盡許多 一場打完,還有第二場

名念

比 · 早地 · 中地 · 中地 · 中地 · 中地 · 中地 · 中

·華珍銀號報效銀杯八報名參加,至於獎·進行和総中,現開於會會員水球分除比

和〇〇〇九〇〇五五〇〇〇〇 平平平接名号号号号号号

,尚希從速云 o 女子参加人數比文 女子参加人數比文 女子参加人數比文 **,女體** 開會育 題開

摩照球酪起見·

是晚班師返校。 午三時再戰大士 午三時戰知用 中三時戰知用 日開拔來港, 0 中中華將中學僑于

1五〇)

昨晨申電交易所 ・七五,倉後華 ・七五,倉後華 ・七五,倉後華 ・七五,倉後華 一八〇・八一二 中電六萬五千元 ・地長中電交易所

水盛隆金雄 水盛隆金葉

九金市復略鬆弛

《月月 初期期

年獨家創製珠

珀膏藥

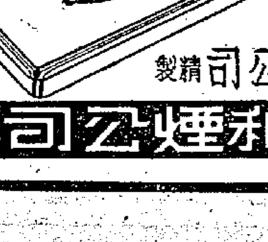
醫師

馮

製精司公煙達雅京英

煙香貴高最

宣耀每平

































昆明的話劇

雄開了可愛的山城,奔波上千里的長路,不吐一麼辛苦,來到 昆明o到地後,儼然卸下兩局風壓,在這生頭的異地,學習着去熟 悉環境裏的一切o一轉退,時間過去半年了。

這兒各方面的朋友都很多,很多,使人精神上得到不少的鼓勵 和安慰 O 雖然異地生活有點不慣,與寂寞,漸漸也說忘了這層隔膜, ,而决意暫在這兒歇下脚 O

聚在三間破瓦屋下面,終日見不着一線陽光,白日裏瞅着耗子在屋簷上簸躂,黃昏時可以看見黃鼠狼在院子裏找雞吃。整日待在屋子裏,閉眼就是一堆幻夢。有時同幾位朋友黃茶談天,談談生活,該談藝術和戲劇,無意間竟由談談而變成實際行動,于是在今年二月裏,有機會帮忙聯大劇團,出演了一次「祖國」。

. 遺個劇本初有陳綿先生的譯本,後有馬彥祥先生的改編本,改 鶴後名「古城的怒吼」 O 這次聯大劇團,用的是馬彥祥的本子,再 由陳銓先生改編 O

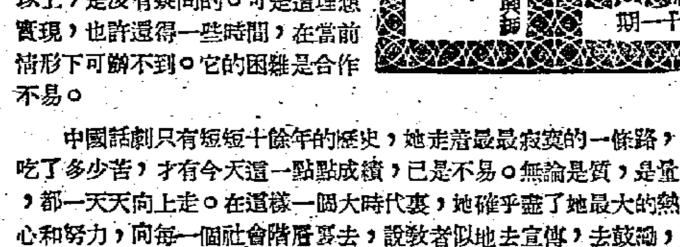
「配國」原作者 Sardon , 是法國一位重舞台效果的創作者 , 相當有名;所以劇本一再改編之後,演出還能把握觀衆。只是故事 本身勉强拉來用在抗戰上面,顯然有許多幸强不合事實的地方。尤 其是女主角佩玉,那種神經質背親叛國的行爲,的確沒有一種適當 理由來給與原諒O我會在全世報出演祖國特刊上寫過一篇短文,說 到自己沒有法子更深地去了解佩玉這一型女人的個性,現在想想這 話也說錯了,佩玉本不是個有個性的女人。以注國的社會情形說, 使爱至上主義是頗可得到人的同情與實美的 o 可是中國社會根本是 另一種組織,另一種生活道德。更何况在抗戰期間,决不會有遺種 · 要心病狂的女子來作這種喪心病狂的舉動 o 中國漢奸雖多,大多數 **還是爲衣食計**,說是爲了愛而背叛祖國,如此胡塗渡狂的行爲,究 **党少見!所以我始終認爲佩玉這一角的個性是不真實○當時不演又** 不成〇我旣有遺點成見在胸,當然對于自己演出的成績很不滿意〇 自己在舞台上前後跳了五六年,對于自己的一分工作就如農人在自 己国地上滴下一粒血汗那麽珍視,總希望一分工作有一分成績,一 粒血汗可以换來一碗穀栗。自己愈不放鬆自己從事于工作的態度, 也就愈其容易失望;失望這一次努力是完全白疫了o

昆明話劇空氣很活躍;這是好現象。過去在桂林幹了一年的排 戲生活,那方面幹戲的朋友也頗肯賣氣力,只是比較起來就可看出 似乎有一點小毛房,使話劇發展受限制。這毛病是太里浮面,而不 重實質。甚至有完全作爲宣傳抗戰的戲特意演給烟民看即並不受鄉 民歡迎的事質。這是一個例。我個人意思以爲戲不妨作爲宣傳工具 ,可是得透過這工具創造一種環境,一種空氣,去鼓勵觀衆來接受 所要宜達的意識。却不能只求熱鬧,過分疏忽了藝術修養諮問題。

昆明幹戲的環境比較好,劇團也比較多,前途的希望也似乎就 比較大。聯大出演「祖國」,動員了很多人,連詩人聞一多也離開 他的大書桌,來熱心帮忙設計舞台場面,熱鬧可以想見。劇團除聯 大外還有昆明藝師戲劇電影班,和民教會的金馬劇團。國立藝事由 貴陽遷來,又多了一班人馬。此外更有業餘劇團,盒世報主辦的盒 世劇團……等。藝師和金馬兩劇團經常地不斷的在公演,業餘 前 團與「祖國」同時出演了「流寇隊長」。最近綏靖公署又成立了國 防劇社,出演了「鳳凰城」。

不過話說回來,劇團雖多,依然不免感覺到有一點美中不足, 就是特別具有演戲天才與熱情的演員,都分散在各個劇團裏,要想 通力合作時又不免發生人事上的麻煩。這困難每一個幹戲朋友都感 覺到。最近戲劇界同人舉行過幾次談話,都以爲要促進戲劇運動, 提高藝術水準,以應付事實上的需要,第一要打破門戶界限。於是 在一月前成立了一個戲劇座談會。戲劇座談會不限於聯歡性質,主 要是戲劇問題討論,和戲劇出演的實際問題,大家都希望能够在座 談合裏面商計出一些更其體的辦法 來,如何好好的運用人材,在密切 合作情形下出演一些值得演的好戲

座談會已有適限衣集會,如果 大家都很虚心接受意見,以後的工 作一定能够開展自如○集中各劇團 的人力物力,簽劃一個人的演出, 成績一定可以在各劇團單獨出演的 成绩一定可以在各劇團單獨出演的 以上,是沒有疑問的○可是這理想 實現,也許還得一些時間,在當前 情形下可辦不到○它的困難是合作 不易○



介紹給民衆不是書本和傳單可以解釋的抗戰情緒與常識。 話劇有她時間雖短而頤光榮的歷史,這是玩數看戲的人都承認的。可惜十餘年來却沒有產生一個像樣的職業製團,雖有那麼一個團體,在物質上照例也總是慘敗的。所以幹戲的朋友都散聚在配會各方面。學校劇團似乎比較能維持長久,然而三四年後從學校出來,還是爲了吃飯,去另零職業,許多有天才於演員就道樣埋沒了!惟其如此,愛好戲劇的人却不敢當作畢生事業那樣熱愛地去幹,同時給一部份人找着了消遣的好機會,玩票一樣凑凑熱鬧,把戲製本身的尊敬和價值給糟塌到一個不可收拾。大家都樂於演戲,都永遠不會成爲戲子。話劇演員的心理就不長進,不認員。

一個愛好戲劇的人决不願把戲劇當作消遣和娛樂,最低也不應該有這麼一種想念 o 可是事實上,因為上述情形,有這種自覺的人就並不多!有戲劇天才的人不能幹戲是一種損失!不能幹戲而勉强去幹是一種浪費 o 可是現在看起來,話劇界還充滿了證極浪費的事質 o 話劇之不能如何發展,達到理想的程度,這是個主要原因 o

五六年來,很少離開戲的圈子,或是談,或是看,或是賣,或 是演,愈弄戲愈容易感到不滿,這不滿一直到今天還壓在心底,吐 不出的苦悶。我們是不是還有一點辦法,還應當想出辦法,來給話 創重新一點希望?

抗戰時期一切都在將就委曲,一切都可以將就委曲,可是戲劇 也任其將就委曲下去,將來必然要走上一條歪曲的路上去 o

一年多來,我走進到西南一部份地方,過着流離日子,還是沒有離問過戲刺範圍。我看出戲劇運動被八一三炮火送到內地,如同决了場的洪水,氾濫得那樣猛。不但內地民衆跟花手忙應接不暇,就是愛好文藝的青年也感到吃得太多太飽的苦。住好的方面說,只要有選擇能力,有學習的毅力,短期間也可以迎頭趕上。壞的方面看就容易產生只重表面,不重質質的弊病,一般人又都諱疾忌醫,我站在幹戲的立場却不能不坦白地指摘出來,不望大家審查出病之所在,而想出可以補數的解法。

戲劇本身有感人的力量,所以被作為最好的宣傳工具。旣談到宣傳,那麼農工商學兵都是被宣傳的對象。可是翻看一下數百種抗戰劇本,却並沒有普遍到各階層裏面去。換句話說劇作者沒有在被宣傳的人物環境裏面找題材,來作爲眼前問題的解答。

自然寫證人工人商人和大兵的劇本並不是絕對沒有,可是印很 少有演出所頂期的效果上成功,甚至有收到相反的效果的O為什麼 ?劇作者不成!許多劇作者找到了題材而沒有去熟悉題材內人物的 環境,所以寫出劇本,也只是片面的觀察O慰勞傷兵的戲不待演完 被傷兵將演員從台區趕了下來,這事實很值得加以注意O

好的剧本也有不少,可是好的剧本而不能收到好的效果,遭责



任幹戲的人可就無法委卸了o而事 質上這樣的結果最多,也最慘o沒 有好的導演,沒有好的演員,就很 容易辜負了好的如本o劇本導演, 容易辜負了好的如本o劇本導演, 一方面都不能忽略,都不 應忽略,就我們當前情形說來,却 事事都不大够o(便是熱忱,也還

一個幹戲的人當然希望有好的 舞台,好的燈光,和完善的設備 o 然而在目前,一個幹戲的人希望有 好的同志,共同甘苦,認真研究比

希望那眼前希望不到的舞台燈光等等還要迫切,還要熱心 o 建國與抗戰是同等並重的巫項工作,那麼幹戲的人即應將宣傳 與藝術看作也是同等並重,我們注重宣傳,宣傳的目的與方式;同

時也得注重傳達還方式與目的的手段。這一點,同人認識上似乎還值得從各方面討論。 幹戲的人,不論作劇,導演或是演員與技術人員,認清了目的

> 同時就得注意藝術的陪養○肯苦學苦幹>不怕路走錯>也不愁工

作沒有收獲 o 昆明的戲劇已走上一條極順利的路,如果戲劇座談會不只是一 副空架子,能够指揮如意,行動自如,將單位團體熔和一爐,將來

工作一定能引展下去;而奠定西南內地戲劇工作一個基礎 o 愛幹戲的人老不忘戲;老愛談戲 o 來到昆明;一個新的異鄉;短短六個月認識了不少幹戲的朋友。戲使我忘掉了寂寞 o 生活,見聞,和一點點鄙見綴述成上面的片段 ; 也許可以引起同好者的注

第三次五年計劃中之

蘇聯戲劇

Mark Levine作

從大革命的最初日子起,蘇聯戲劇的主要目的,在提高人們對 社會抱榮觀,動員觀衆去爲解决重大的問題而戰鬥,不逃避現實, 和加强人對于一已的自信力 o 還就是蘇維埃戲劇工作者所要求的新 的戲劇 o

為達到這個要求,蘇聯劇作者,每演和演員已有了許多成就, 蘇聯戲劇已漸漸地克服殘餘的錯誤的舊作風和革命初期的缺失。隨 着年代的流轉,有智能特質的真正有血有肉的人已開始出現于舞台 脚燈之前,置換了那碎裂的有時又是淨誇的罪惡或美德之典型,戲 目已漸漸豐富了,人民已開始了愛着和他們的意志與感情相應而又 豐富多樣的戲目。

蘇聯戲劇的歷史,由關于內戰歷史和以同時代的生活為題材的所有的華麗的戲劇,而光華萬丈。蘇聯著作家寫了一些很好的戲劇,如「被開墾的處女地」或「靜靜的顯河」,那是建立蘇維埃古典歌劇的第一步。

除了自己的戲目之外,蘇聯戲製工作者對世界古典名劃大麼與趣。戲劇界的人喜歡這樣說,莎士比亞,希里定和英理裏同普式庚,果戈里,托爾斯泰一樣,都成為蘇維埃人民的劇作家。這是的確的,競百個戲院,從莫斯利到巴庫,卡爾哥夫到亞辣喬爾,明斯基到烏蘭烏得,都上演俄國及世界的古典名劇。在今年蘇聯要有二百零四個戲院上演莎士比亞的戲劇。這一季內俄羅斯本部的戲院新排八十個莎士比亞的名作。 這些產品大部分是具有高度的藝術水準

當「奧德洛」(莎翁名作——譯者)在莫斯科Maly 戲院上演 2 和「李爾王」(莎翁名作——譯者)在國立指太戲院上演之後, 有岩干西方的戲製鑑賞家遺樣宣稱:真的莎士比亞在蘇聯出現了 在

莎士比亞的名作已譯成許多不同文字,除在莫斯科外,在蘇聯 別些共和國如喬治亞,亞受培强,加查克及其他的國立戲院中上演 了 o

第三次五年計劃中,必籍現代與古典的著作的上演使蘇聯**數目** 豐富起來 o

第三次五年計劃企圖有一百萬次的戲劇公演。在一九四二年之 末將有五百個新戲院(大多數是國立的和集體農場的)。對兒童劇 院加以很大的注意,特別是戲院。在一九四二年蘇聯的戲院德數要 達一千三百個。

在第一第二次五年計劃中, 戲院建築在僻遠角落,在那些地方的人民,在革命前,不要說戲院了,就是初級學校或是他們自己的文字也不要夢想。但現在,完備的新戲院已在許多共和國,前沙島的殖民地,在集體農場,在僻遠如土耳其汗斯克,古里馬,雅古帶亞等區域,和在依加耳卡的新北極城市中建築成功了。

可是,無論觀院的建築怎樣擴展,它也趕不上人民的文化要求。
○在革命前,一般段國的觀院都要招徕觀衆,因爲它常是十分冷漠



蘇聯上演「哈孟雷特」場面

的 o 鄉間的戲院爲要取悅觀衆,想要每天每天上演新劇,在那時候 ,觀衆率位常半空着,正像現在第三帝國的樣子,藝術日被放逐, 而被謀殺與厭世的說教所代替 o

在蘇聯戲院的每一個產品,都經過幾百幾千次表演的檢查,因 爲它要和那與戲院有親的連繫的觀象的要求相適應。

第三次五年計劃之下這種連繫將更爲密切了 ,因為有了所謂 永久戲院的建立○這是說每一個戲院的戲班都是永久在一起○每季 由這里到那里的流動劇員快要消滅了○永久的戲班的組織將使戲劇 集團更爲堅實,演員和導演的技能加高,戲院每年每年能完成它的 產品○

就是馬戲班,它到最近也慣常是各個分散,而又偶爾集合的, 現在也將有永久的一羣演員,著作者,技術家和導演。而它和觀完 的區別,在于道些戲班是流動的。

從這目的在提高觀察趣味水準的戲劇計劃,我們可預算將來觀 案的數目:去年全蘇聯觀劇者的應數達八千萬,本年當達102.3 54 000人,在全個第三次五年計劃期中準備有觀衆563.212000人。

(友秋節譯自Moscow News, 3.IV, 1939)

